

## LICENCE

## LANGUE ET LITTÉRATURE

 1<sup>ÈRE</sup> ANNEE D'ÉTUDE, II<sup>È</sup> SEMESTRE

INTITULÉ DU COURS	COMPÉTENCES DE COMMUNICATION EN FRANÇAIS
CODE DU COURS	LMA F 1921 (LMA A et LMA B)
TYPE DE COURS	en présentiel / présence obligatoire aux cours
NIVEAU DU COURS	1 <sup>er</sup> cycle (niveau licence)
ANNÉE D'ÉTUDE, SEMESTRE	1 <sup>ère</sup> année d'étude, II <sup>e</sup> semestre
NOMBRE D'ECTS	6
NOMBRE D'HEURES PAR SEMAINE	2 (2 heures de cours pratique) (LP)
NOM DU TITULAIRE DU COURS	conf. dr. Diana GRADU
NOM DU TITULAIRE DU SEMINAIRE	-
PREREQUIS	Niveau avancé
<b>A</b>	<b>COMPÉTENCES GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES</b>
	<p><b>Compétences générales:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Production et compréhension des discours oraux et écrits en langue étrangère (le français)</li> </ul> <p><b>Compétences spécifiques:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Appliquer de manière efficace, spécialisée, au niveau professionnel, des techniques de recherche scientifique en roumain et en français</li> <li>➤ Appliquer les techniques de documentation, de recherche et de traduction en français et en roumain</li> <li>➤ Consulter un dictionnaire bilingue</li> <li>➤ Choisir le mot correct dans un dictionnaire monolingue</li> <li>➤ Produire une variante valable</li> </ul>
<b>B</b>	<b>RÉSULTATS DE L'APPRENTISSAGE</b>
	<p>À la fin de ce cours pratique, les étudiants seront en mesure de traduire des textes littéraires et non littéraires, techniques et avancés, en français et du français. Les traductions ne s'attaqueront pas aux textes difficiles (la poésie et/ou la prose poétique sont exclues, indépendamment de l'auteur), mais aux œuvres littéraires/non littéraires accessibles, dans le sens et la forme, principalement en roumain. Le cours est, en même temps, une révision générale de la grammaire française, par des exercices.</p>
<b>LES</b>	<b>CONTENU DES COURS</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dictées (niveau intermédiaire et niveau avancé)</li> <li>2. Les prépositions</li> <li>3. Les verbes réflexifs</li> <li>4. L'accord du sujet</li> <li>5. L'adjectif verbal, le participe présent et le gérondif</li> <li>6. L'accord du participe passé</li> <li>7. Des traductions (auteurs roumains en français : Marin Preda, Mircea Eliade, Geo Bogza, Emil Cioran et auteurs français en roumain : M. Proust, Honoré de Balzac, Guy de Maupassant)</li> </ol>
<b>D</b>	<b>Bibliographie :</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ J.-C. Chevalier, C. Blanche Benveniste, M. Arrivé, J. Peytard, <i>Grammaire du français contemporain</i>, Paris, Larousse, 1997 (Larousse Références)</li> <li>◆ Ch. Abbadie, B. Chevelon, M-H. Morsel, <i>L'expression française écrite et orale</i>, PUF de Grenoble, 1993</li> <li>◆ M.Saras, M. Stefanescu, <i>Gramatica practica a limbii franceze</i>, Bucuresti, Meteor Press, 2004</li> <li>◆ Aurelian Tanase, <i>Exercitii de gramatica franceza</i>, Bucuresti, Editura Stiintifica, 1964</li> <li>◆ Laura Anghel, <i>Exercitii de gramatica franceza</i>, II, Bacau, Editura Plumb, 1999</li> </ul>
<b>E</b>	

F	
G	MÉTHODES D'ENSEIGNEMENT
MÉTHODES D'ENSEIGNEMENT ET D'APPRENTISSAGE	Cours pratique interactif
MÉTHODES D'ÉVALUATION	Examen écrit (100%)
LANGUE D'ENSEIGNEMENT	Français